

NL - Instructieboekje
DE - Bedienungs-
anleitung

EN - Instruction booklet
FR - Manuel
d'utilisation



 **EUROM**[®]
powerful products

LO20

**Luchtontvochtiger
Dehumidifier
Luftentfeuchter
Déshumidificateur**



- NL Dit symbool op uw apparaat betekent: niet afdekken!
- EN This symbol on your device means: do not cover!
- DE Dieses Symbol auf Ihrem Gerät bedeutet: Nicht abdecken!
- FR Ce symbole sur votre appareil signifie : ne pas couvrir !
- DA Dette symbol betyder: Må ikke tildækkes!
- SV Den här symbolen betyder: får ej övertäckas!
- NO Dette symbolet på apparatet betyr: Må ikke dekkes til!
- FI Tämä laitteessa oleva symboli tarkoittaa: ei saa peittää!
- HU A készüléken lévő szimbólum jelentése: ne takarja le!
- CS Tento symbol na vašem zařízení znamená: nezakrývejte!
- PL Ten symbol na urządzeniu oznacza: nie zakrywać!
- SK Tento symbol na vašom zariadení znamená: nezakrývajte!
- RO Acest simbol care apare pe aparatul dumneavoastră înseamnă: nu acoperiți!
- RU Этот символ на вашем устройстве означает: не накрывать!
- IT Questo simbolo sul dispositivo indica: non coprire!

Nederlands

Lees en bewaar deze instructies
om ze in de toekomst nog eens te kunnen raadplegen!

Technische gegevens

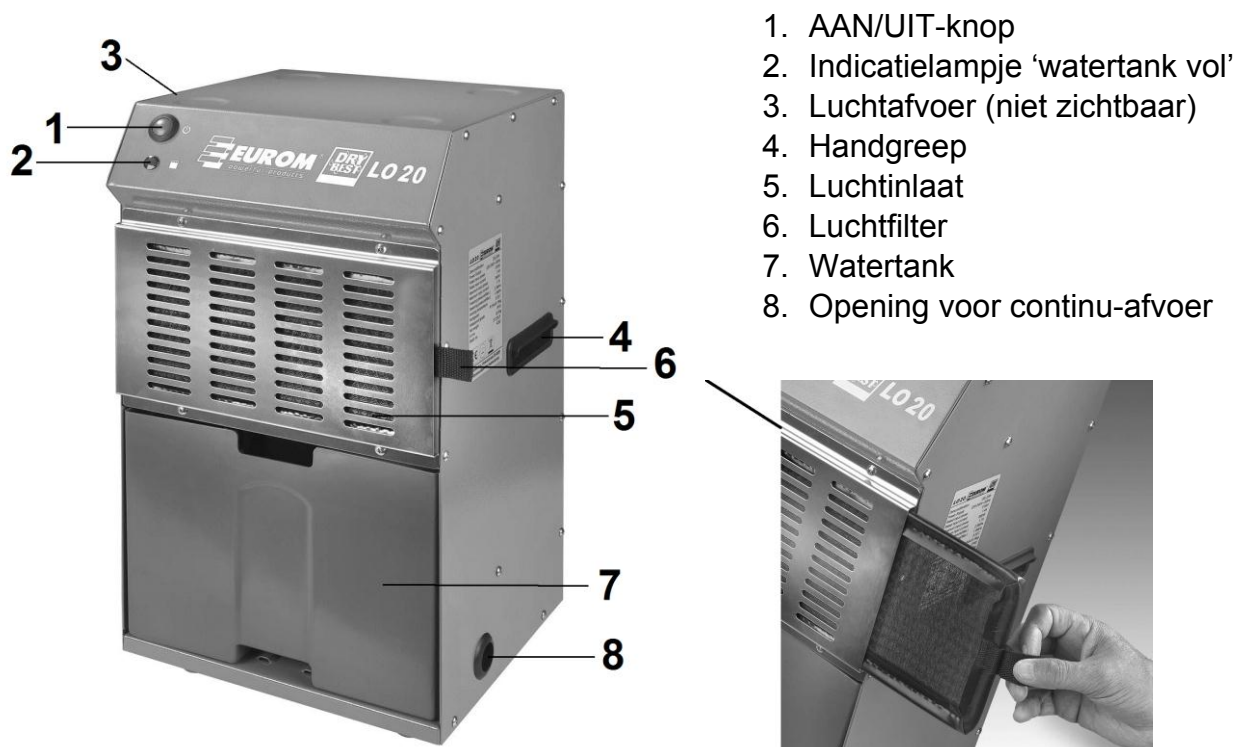
	EUROM LO20
Aansluitspanning	220-240 Volt / 50 Hz
Testcondities	DB 30°C, RH 80%
Ontvochtigingscapaciteit	20 liter per dag
Stroomverbruik	360 Watt - 1,6 Amp
Luchtverplaatsing max.	260 m ³ /uur
Koelvloeistof	R134a
Werkings temperatuur	5 – 32°C
Inhoud watertank	4,8 liter
Afmetingen (l x b x h)	25,5 x 31 x 55 cm
Gewicht	20,5 kg.

Waarschuwingen voor gebruik

- Uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Houd het apparaat altijd rechtop in verticale stand. Als het apparaat niet stabiel rechtop staat kan er water vanuit de tank in het binnenwerk terechtkomen en daar schade aanrichten of een gevaarlijke situatie veroorzaken!
- Voordat u de luchtontvochtiger verplaatst, reinigt of er onderhoud aan uitvoert dient u hem éérst uit te schakelen, de stekker uit het stopcontact te nemen en de watertank leeg te maken. Pak de stekker daartoe in de hand; trek nooit aan het koord!
- Laat het apparaat na transport of overhellen (max. 45°, bijv. tijdens reiniging) altijd een uur rusten voor u de stroom weer aansluit.
- Zorg ervoor dat de luchtinvoer- en uitlaatopeningen altijd vrij zijn van blokkades en vuil. Voorkom dat vreemde voorwerpen of vingers door de ventilatie- of uitblaasopeningen de kachel binnendringen. Dit kan een elektrische schok, brand of beschadiging veroorzaken.
- Aansluitspanning en frequentie, vermeld op het apparaat, dienen overeen te komen met die van het te gebruiken stopcontact. De elektrische installatie dient beveiligd te zijn met een aardlekschakelaar (max. 30 mAmp.). Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact!
- Rol de elektrokabel volledig af voor u de stekker in het stopcontact steekt. Leid de kabel niet onder tapijt door, bedek hem niet met matten, lopertjes o.i.d. en houd de kabel buiten de looproute. Zorg ervoor dat de kabel niet heet wordt, er niet op getrapt wordt en er geen meubels op worden gezet. Leid de kabel niet om scherpe hoeken en wind hem na gebruik niet te strak op!
- Als het elektriciteits snoer is beschadigd dient het, om gevaarlijke situaties te voorkomen, door een gekwalificeerd elektricien te worden vervangen.
- Gebruik nooit de stekker om het apparaat in- en uit te schakelen. Gebruik daarvoor de schakelaar op het controlepaneel.

- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of bijv. insectenspray op de omkasting. Stel het apparaat niet bloot aan de invloed van chemicaliën.
- Giet of spuit nooit water over het apparaat.
- Stel het apparaat niet in werking wanneer u beschadigingen constateert aan apparaat, elektrokabel of stekker, of wanneer het slecht functioneert, is gevallen of op andere wijze een storing vertoont. Neem onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en breng het complete apparaat terug naar uw leverancier of een erkend elektricien voor controle en/of reparatie. Vraag altijd om originele onderdelen.
- Dit apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt door personen (incl. kinderen) met een fysieke- zintuiglijke- of mentale beperking, of gebrek aan ervaring en kennis, ongeacht of er toezicht is of instructie is gegeven aangaande het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Er dient op te worden toegezien dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Wanneer de temperatuur lager dan 10°C is en de luchtvochtigheid is vrij laag, is het niet nodig te ontvochtigen.
BELANGRIJK! Gebruik de luchtontvochtiger niet wanneer de temperatuur lager dan 5°C is. Er kan dan ijsafzetting ontstaan op de verdamper!
- Het apparaat (incl. elektrokabel en stekker) mag uitsluitend worden geopend en/of gerepareerd door daartoe bevoegde en gekwalificeerde personen.

Beschrijving



Dit apparaat is een luchtontvochtiger. Het regelt de luchtvochtigheid door lucht door het apparaat en langs koelelementen (verdamer) te voeren. Een teveel aan vocht condenseert door de kou en wordt vervolgens veilig de watertank in geleid. De gedroogde lucht wordt door de condensator licht opgewarmd en vervolgens de ruimte weer ingevoerd. Uw gezondheid en bezittingen gedijen het best bij een luchtvochtigheid tussen de 45% en 65%.

Positie

Teveel aan vocht trekt door uw hele huis, net als bijv. kookgeurtjes. Zoek daarom een plaats voor uw ontvochtiger vanwaaruit hij de vochtige lucht uit het hele huis naar zich toe kan trekken. Hebt u een serieus probleem in een bepaalde ruimte, dan kunt u om te beginnen het apparaat daar neerzetten, en het later naar een meer centrale plek verplaatsen.

Zorg ervoor dat de luchtontvochtiger tijdens het gebruik op een stevige, vlakke en horizontale ondergrond staat. Het apparaat dient aan alle kanten minimaal 10 cm. vrije ruimte te hebben om de luchtstromen niet te belemmeren. Wanneer u het apparaat wilt verplaatsen, dient u het eerst uit te schakelen, de stekker uit het stopcontact te nemen en de watertank te ledigen.

Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden; zoek dus een plaatsje in de buurt van een stopcontact. Is het gebruik van een verlengsnoer absoluut onvermijdelijk, gebruik dan een snoer met randaarde, met een minimale draaddoorsnee van 1,5 mm. en rol het snoer helemaal af tijdens het gebruik.

Plaats het apparaat niet in de buurt van een kachel, haard of andere warmtebron en niet in de volle zon.

Als de luchtontvochtiger in werking is dient u deuren en ramen naar buiten zoveel mogelijk gesloten te houden om het ontvochtigen efficiënt te laten verlopen. Gebruik het apparaat echter niet in een luchtdicht afgesloten of zeer kleine ruimte.

Ingebruikname

1. Steek de stekker in een passend stopcontact, overeenkomend met de specificaties op het typeplaatje. Sluit het apparaat uitsluitend aan op een **geaard** stopcontact!
2. Druk de AAN/UIT-knop in; u hoort de compressor aanslaan en het apparaat start zijn werking.
3. Door nogmaals op de AAN/UIT-knop te drukken schakelt u het apparaat weer uit.
4. Neem na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.

Waterafvoer

Als de watertank vol is zal de compressor om veiligheidsredenen automatisch uitschakelen. Het rode Indicatielampje 'watertank vol' zal beginnen te branden.

Om de watertank uit te nemen trekt u hem rechtstandig uit het apparaat. Nadat u hem geleidigd hebt plaatst u hem in dezelfde positie terug. Houd in de gaten dat hij correct geplaatst wordt: dan pas zal het lampje doven.

Let op: wanneer de watertank niet in de goede positie zit, zal het 'watertank vol'-lampje rood oplichten. Het apparaat werkt dan niet.



Continu-afvoer

Naarmate het apparaat in een vochtiger omgeving werkt, zal de tank vaker moeten worden leeggemaakt. Soms is het dan ook doelmatiger een continu-afvoer aan te brengen. Ga daartoe als volgt te werk:

1. Trek de watertank uit het apparaat.

2. Verwijder het rubber dopje van het afvoerpijpje op de zijkant van de watertank.
3. Sluit een ½” slangetje (tuinslang o.i.d.) met een slangklem aan op het waterafvoerpijpje. **Let op:** dat slangetje wordt niet meegeleverd!
4. Plaats de watertank terug en leid daarbij het slangetje door de opening voor continu-afvoer naar beneden in een afvoer of grotere opvangbak.
5. Controleer of het water vlot wegloopt en het slangetje op zijn plaats blijft zitten. **Pas op!** Bij erg koude omstandigheden dient u het slangetje te beschermen tegen bevriezing!

Ontdooien

Wanneer het apparaat bij lage temperatuur werkt, kan de verdamper bevriezen. Dat heeft invloed op het ontvochtigen. In dat geval zal het apparaat automatisch elke 36 minuten zijn werking onderbreken en ontdooien.

Bescherming compressor

Wanneer u het apparaat hebt uitgeschakeld zal het zich de eerste drie minuten daarna niet weer laten inschakelen, als bescherming voor de compressor.

Onderhoud

Neem altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of er onderhoud aan uitvoert.

Het schoonmaken van de buitenzijde

Gebruik een zachte doek om het apparaat schoon te wissen. Gebruik nooit vluchtige chemicaliën, benzine, scherpe reinigingsmiddelen, chemisch geprepareerde doeken, schuurmiddelen of andere reinigungsoplossingen. Zij zouden de omkasting kunnen beschadigen.

Het reinigen van het filter

- Neem de filterhouder uit het apparaat.
- Klop het anti-stoffilter zachtjes schoon of zuig het voorzichtig af met een stofzuiger. Als het filter erg vuil is kunt u het voorzichtig afspoelen in warm water (max. 40°C) met een mild reinigingsmiddel.
- Zorg ervoor dat het filter door-en-door droog is voordat u het terugplaatst. Stel het filter niet bloot aan zonlicht.
- Gebruik het apparaat nooit zonder filter!



Het apparaat (incl. elektrokabel en stekker) mag uitsluitend worden geopend en/of gerepareerd door daartoe bevoegde en gekwalificeerde personen.

Opslag

Wanneer u het apparaat voor een langere tijd niet denkt te gebruiken s.v.p. als volgt handelen:

- Draai het apparaat uit, neem de stekker uit het stopcontact en rol de elektrokabel op
- Maak de watertank goed leeg en wrijf hem schoon en droog.
- Verwijder het filter en bewaar het in een plastic zak.
- Dek het apparaat af (bij voorkeur in de originele verpakking) en ruim het weg op een plaats buiten het bereik van direct zonlicht.

Problemen en oplossingen

Het apparaat werkt niet:

- ✓ Zit de stekker wel in het stopcontact?
- ✓ Is er geen sprake van doorgebrande zekeringen of stroomuitval?
- ✓ Ligt de temperatuur wel tussen de 5 en 32°C? Anders werkt het apparaat niet!
- ✓ Staat de AAN/UIT-schakelaar wel op AAN?
- ✓ Is de watertank niet vol, en zit hij goed op z'n plaats?
- ✓ Zijn de luchtinvoer- en uitlaatopeningen niet geblokkeerd?

Het apparaat lijkt weinig te doen:

- ✓ Is het filter misschien stoffig, vuil of beschadigd?
- ✓ Zijn de luchtinvoer- en uitlaatopeningen niet verstopt of vervuild?
- ✓ Is de luchtvochtigheid misschien al erg laag?
- ✓ Staan er deuren en/of ramen open?
- ✓ Is er iets in de ruimte dat veel vocht produceert?

Het apparaat lekt:

- ✓ Controleer of het apparaat of de watertank geen beschadigingen, scheurtjes of vervormingen vertoont.
- ✓ Staat het apparaat wel stabiel en volkomen horizontaal?

Het apparaat maakt teveel lawaai:

- ✓ Controleer of het wel stevig, vlak en horizontaal staat.
- ✓ Is het filter misschien stoffig, vuil of beschadigd?

Een warme luchtstroom uit de luchtuitlaat is normaal. Ook kan de circulatie van de koelvloeistof wat geluid maken tijdens het starten en stoppen.

Neem voor andere problemen contact op met uw servicepunt. Het apparaat (incl. elektrokabel en stekker) mag uitsluitend worden geopend en/of gerepareerd door daartoe bevoegde en gekwalificeerde personen.

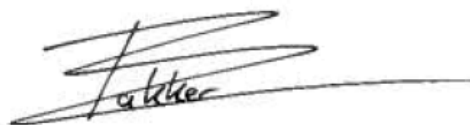
CE – verklaring

Hierbij verklaart **Euromac bv., Genemuiden-NL** dat de **Luchtontvochtiger**, merk **EUROM**, type **LO20** voldoet aan de LVD-richtlijn 2006/95/EC en aan de EMC-richtlijn 2004/108/EC en in overeenstemming is met de onderstaande normen:

EN 60335-1:2012	EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005	EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
+A1:2006+A2:2009:A13:2012	EN 61000-3-2:+A1:2009+A2:2009
EN 62233:2008	EN 61000-3-3:2008

Genemuiden, 08-04-2014

W.J. Bakker, alg.dir.



English

Read and retain these instructions for future reference!

Technical specifications

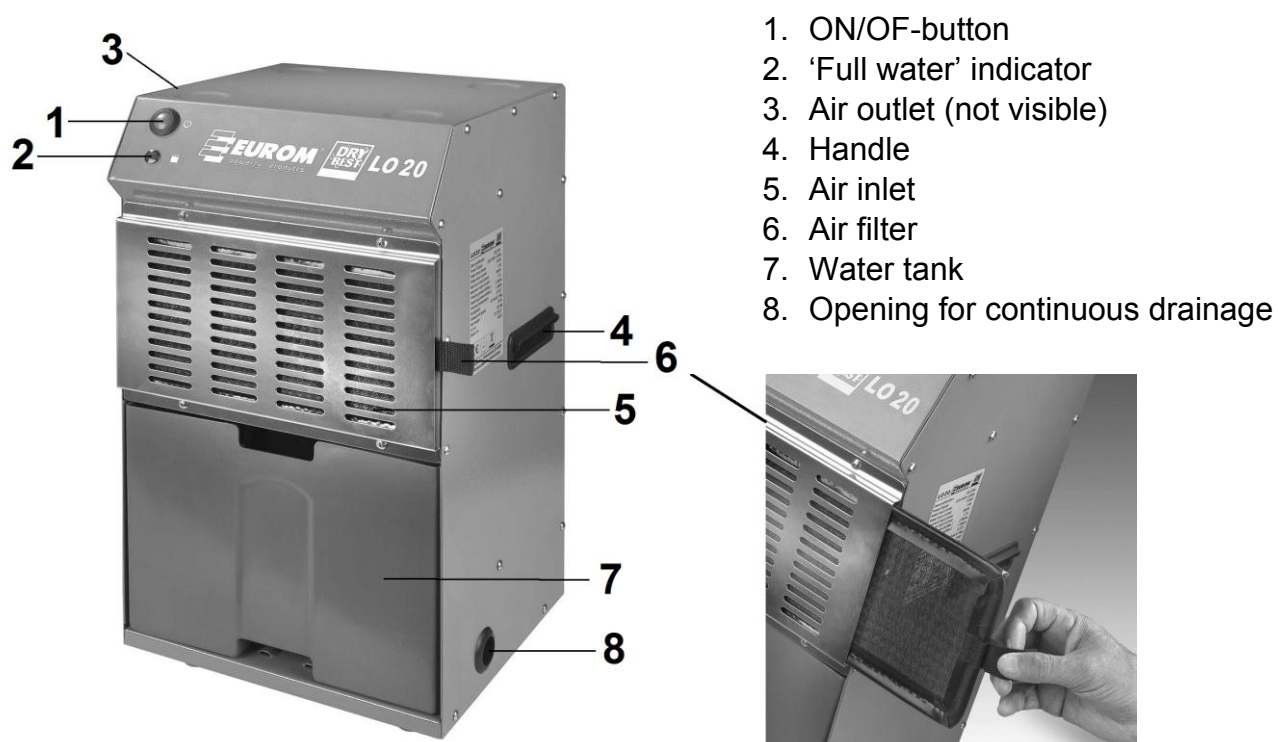
	EUROM LO20
Power supply	220-240 Volt / 50 Hz
Test condition	DB 30°C, RH 80%
Dehumidification capacity	20 liter per dag
Power / Ampere consumption	360 Watt - 1,6 Amp
Lair volume (max.)	260 m ³ /hour
Refrigerant	R134a
Working range	5 – 32°C
Water tank	4,8 liter
Size (WxDxH)	25,5 x 31 x 55 cm
Weight	20,5 kg.

Cautions before use

- For indoor use only.
- Always keep the unit in vertical position. If the device is not stable and upright,, water from the tank can get into the interior of the device and damage something or cause a dangerous situation!
- Before moving, cleaning or perform maintenance on the unit, first switch off, then unplug and empty the water tank. Pull on the plug to remove from the socket, never pull on the cord.
- Leave the unit to stand for one hour before connecting to the mains supply after transport or when it has been tilted (max. 45°, e.g. during cleaning).
- Keep air-intake or output openings clean and unobstructed. Prevent foreign objects or fingers from entering the equipment via the venting or exhaust openings as this may lead to electric shock, fire or damage.
- The supply voltage and utility frequency, specified on the machine, need to match those of the socket that is used. The electrical installation needs to be protected by an earth leakage circuit breaker (max. 30 mAmp). Only connect the equipment to an earthed socket!
- Fully extend the cord before plugging in. Do not run the cord underneath carpeting; do not cover it with mats, carpet strips, or similar and make sure it is not placed in any passageways. Make sure the cord cannot be stepped on and that no furniture is placed on top of it. Prevent that the cable gets hot. Do not lead the cord around sharp corners and do not roll it up too tightly after use!
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by an approved service representative or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
- Never use the plug to start and stop the unit. Always use switch on the control panel.
- Don't use bug sprays or other flammable cleaners on the unit. Do not expose the device to the influence of chemicals.
- Never pour or spray water over the unit.

- Do not turn on the appliance if you have discovered damage to the appliance, cord or plug, if the appliance is malfunctioning, if it has been dropped or if there are signs of any other defect. Immediately disconnect the plug from the socket and return the complete product to the vendor or to a certified electrician for inspection and/or repair. Always ask for original parts.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with appliance.
- When the temperature is below 10 ° C and the humidity is relatively low, it is not necessary to dehumidify.
IMPORTANT! Do not use this unit at ambient temperatures below 5°C, to prevent the possibility of a heavily ice up evaporating coil.
- The appliance (incl. cord and plug) may only be opened and/or repaired by properly authorised and qualified persons.

Description



This product is a dehumidifier. It controls relative humidity by passing the air through the unit, forcing the excess moisture to condensate over the cooling elements (evaporator). Contact with this cold surface causes the moisture in the air to condense. This condensed water then drains safely into the water tank. The dried air then passes through the condenser where it is slightly warmed and re-enters the room at a slightly elevated temperature. Your health and possessions thrive best in a humidity between 45% and 65%.

Position

Excess moisture will travel throughout your home, in the same way that cooking smells waft to every room in the house. For this reason, the dehumidifier should be positioned, so that it can draw this moist air towards it from all over the home.

Alternatively, if you have a serious problem in one area you can begin by positioning the dehumidifier close to this area and later moving it to a more central point.

When positioning the dehumidifier, ensure that it is placed on a level surface and that there is a minimum of 10 cm (4") of space on either side of the unit to allow for efficient airflow.

If you move the unit, it should first be switched off and the water tank emptied.

We do not recommend the use of an extension lead, so please try to ensure that the unit is sufficiently close to a fixed mains socket. If it is necessary to use an extension lead, use one with earthing and please ensure the diameter of the wires of the cable is at least 1,5 mm².

Don't place the device near a heater, stove or other heat source, and not in full sunshine. When the dehumidifier is in operation, outside doors and windows should be closed when necessary for most efficient use. However, do not use the device in a sealed or very small space.

Operation

1. Plug the unit into a correct mains socket. Please refer to the rating label for correct voltage/frequency. Only connect the equipment to an earthed socket.
2. Press the ON / OFF button; you will hear the compressor catch on and the device starts its operation.
3. Press the ON / OFF button again to switch it off again.
4. Unplug always after use.

Drainage

While the water tank is full, the compressor will stop for self-protection and the water full indicator will turn into red.

To move the water tank, pull it out squarely from the unit.

After emptying the water tank, place the water tank into space. Make sure it is properly positioned, in order for the 'water full' sign to go out and your dehumidifier is operating.

Please note: in case, the water tank has not been positioned well, the water full indicator will turn into red. The equipment does not work.



Continuous drainage

When the dehumidifier is operated at very high humidity levels, the water tank will require more frequent drainage. In this situation, it may be more convenient to set the unit up for continuous drainage with the following procedures:

1. Pull out the water tank.
2. Remove the rubber cap from the drain pipe on the side of the tank.

3. Connect a ½” tube (gardenhose or something like that) with a clamp on the drain pipe. **Please note:** the water tube is not supplied with the unit.
4. Put the water tank back to its position and lead the tube through the opening for continuous drainage down into a drain or a big container.
5. Ensure the water will always drain away freely and the tube will remain in right place. Note! In very cold weather conditions, precautions should be taken to prevent the water tube from freezing.

Defrosting

When the device operates at low temperature, the evaporator may freeze. That affects the dehumidification. In that case, the device will automatically interrupting its operation every 36 minutes, and defrosting.

Compressor protection

If you have turned off the device, you cannot start it again during the first three minutes after that. This is to protect the compressor.

Maintenance

Always unplug the unit from the mains before carrying out any maintenance or cleaning of the unit.

Cleaning the body

Use a soft cloth to wipe the unit clean. Don't ever use volatile chemicals, gasoline, detergents, chemically treated clothes, or other cleansing solutions. These all could possibly hurt the cabinet.

Cleaning the filter

- Extract the filter holder.
- Use a vacuum cleaner or tap the filter lightly for easy cleaning. If the filter is particularly dirty, use warm water (max. 40°C) with a small amount of a mild detergent.
- Make sure the filter is completely dry before replacing. Do not expose the filter to sunlight.
- Never use the appliance without a filter!



The appliance (incl. cord and plug) may only be opened and/or repaired by properly authorised and qualified persons.

Storage

If not use the unit for an extended period of time. Please:

- Press the unit off, unplug and tidy AC cord.
- Completely empty the water tank and wipe it clean.
- Remove the filter and store it in a plastic bag.
- Cover the unit and store where it will not receive direct sunlight.

Trouble shooting

The unit does not operate:

- ✓ Is the unit plugged in?
- ✓ Is the house electricity on?
- ✓ Is the room temperature below 5°C or above 32°C? If so, then it is out of the working range of the unit.
- ✓ Is the ON/OFF switch in ON-position?
- ✓ Check the water tank is positioned properly in the unit and it is not full.
- ✓ Make sure the air inlet and outlet are not obstructed.

The unit seems to do little:

- ✓ Is the filter dusty, contaminated ?
- ✓ Is the air intake or outlet blocked up?
- ✓ Is the room humidity already quite low?
- ✓ Are too many windows or doors open?
- ✓ Is there something in the room producing lots of humidity?

The unit is leaking:

- ✓ Make sure the unit and the watertank are not damaged and don't show cracks or deformations.
- ✓ Is the machine is stable and perfectly horizontal?

The unit is too noisy:

- ✓ Check whether the unit is sitting on a level, flat and solid surface.
- ✓ Is the filter dusty, contaminated ?

Warm air from the air outlet is normal. The circulation of the refrigerant can also make some noise during start and stop.

For other problems, please contact your service facility. The appliance (incl. cord and plug) may only be opened and/or repaired by properly authorised and qualified persons.

CE-statement

Euromac bv., Genemuiden-NL hereby declares that the **EUROM dehumidifier**, type **LO20**, complies with the LVD guideline 2006/95/EC and the EMC guideline 2004/108/EC (amended by 93/68/EEC) and meets the following standards:

EN 60335-1:2012	EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005	EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
+A1:2006+A2:2009:A13:2012	EN 61000-3-2:+A1:2009+A2:2009
EN 62233:2008	EN 61000-3-3:2008

Genemuiden, 08-04-2014

W.J. Bakker, alg.dir.



Deutsch

Lesen Sie diese Anleitung durch und bewahren Sie sie, um später darin nachschlagen zu können!

Technische Daten

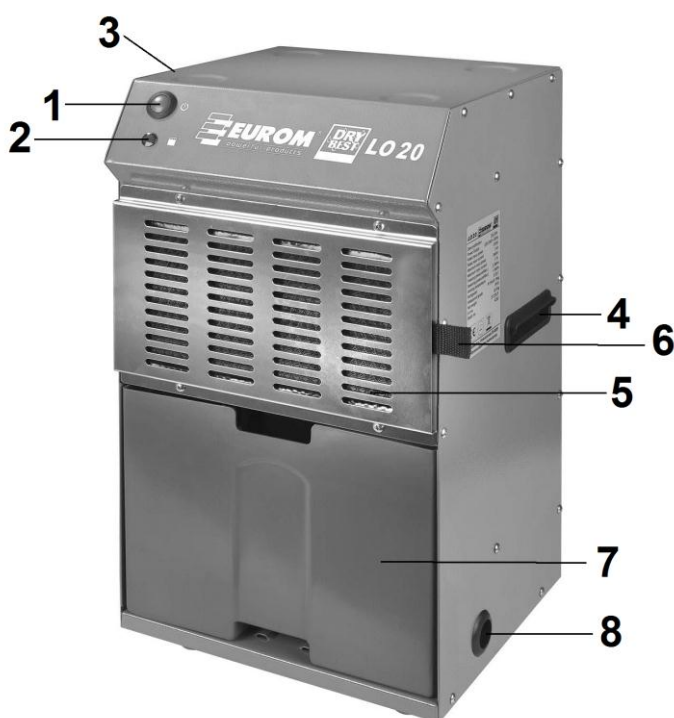
	EUROM LO20
Anschlußspannung	220 - 240 Volt / 50 Hz
Testbedingungen	DB 30 °C, Rel. Luftfeuchte 80 %
Entfeuchtungskapazität	20 l/Tag
Stromverbrauch	360 Watt - 1,6 Amp
Luftverdrängung max.	260 m ³ /Stunde
Kältemittel	R134a
Betriebstemperatur	5 – 32°C
Inhalt Wassertank	4,8 Liter
Abmessungen L x B x H	25,5 x 31 x 55 cm
Gewicht	20,5 kg.

Warnungen bei der Nutzung

- Nur für den Innenbereich.
- Das Gerät muss immer aufrecht stehen. Wenn das Gerät nicht stabil und aufrecht steht, kann Wasser aus dem Tank in das Innere fließen und dort Schaden oder eine gefährliche Situation verursachen!
- Bevor Sie den Luftentfeuchter umsetzen, sauber machen oder Wartungsarbeiten ausführen müssen Sie ihn erst ausschalten, den Stecker aus der Steckdose ziehen und den Wassertank entleeren. Nehmen Sie den Stecker dazu in die Hand, ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung.
- Lassen Sie das Gerät nach dem Transport oder Ankippen (max. 45°, z. B. bei der Reinigung) immer eine Stunde ruhen, bevor Sie den Strom wieder anschließen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Lufteinlass- und Luftauslassöffnungen stets frei und sauber sind. Verhindern Sie, dass fremde Gegenstände oder Finger durch die Ventilationsöffnungen in den Ofen gelangen können. Dies kann zu einem elektrischen Schlag, Brand oder Beschädigung führen.
- Anschlussspannung und Frequenz, angegeben auf dem Gerät, müssen der benutzten Steckdose entsprechen. Die elektrische Installation muss mit einem Leitungsschutzschalter (max. 30 mA) gesichert sein. Stecken Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an!
- Rollen Sie die Anschlussleitung komplett ab, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Führen Sie die Anschlussleitung nicht unter einem Teppich durch, bedecken Sie sie nicht mit Matten, Läufern und dergleichen und halten Sie die Anschlussleitung außerhalb des Laufwegs. Sorgen Sie dafür, dass nicht darauf getreten wird und keine Möbel darauf gestellt werden. Verhindern Sie, dass das Kabel heiß wird. Führen Sie die Anschlussleitung nicht um scharfe Ecken und wickeln Sie sie nach Benutzung nicht zu straff auf.

- Ein defektes Stromkabel ist von einem Elektriker zu ersetzen, um Gefahrensituationen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nie den Stecker, um das Gerät ein- oder auszuschalten. Verwenden Sie dafür den Schalter am Schaltpult.
- Verwenden Sie am Gehäuse keine aggressiven Reinigungsmittel oder beispielsweise Insektenspray. Das Gerät nicht auf den Einfluss von Chemikalien aussetzen.
- Gießen oder sprühen Sie nie Wasser auf das Gerät.
- Setzen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie Beschädigungen am Gerät, an der Anschlussleitung oder am Stecker feststellen oder wenn es schlecht funktioniert, heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise eine Störung anzeigt. Trennen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose und bringen Sie das komplette Gerät zur Kontrolle und/oder Reparatur zurück zu Ihrem Lieferanten oder einem anerkannten Elektriker. Bitten Sie immer um Originalersatzteile.
- Dieses Gerät ist nicht geeignet, um von Kindern oder von Personen bedient zu werden, die eingeschränkte physische, sinnliche oder geistige Fähigkeiten, zu wenig Erfahrungen mit oder Kenntnisse des Geräts haben, auch dann nicht, wenn sie jemand beaufsichtigt, der für ihre Sicherheit verantwortlich ist, oder wenn Anweisungen gegeben wurden. Es ist darauf zu achten, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn die Temperatur unter 10 ° C und die Feuchtigkeit relativ niedrig ist, ist es nicht notwendig, zu entfeuchten.
WICHTIG! Verwenden Sie den Luftentfeuchter nicht bei Temperaturen unter 5 °C. Auf dem Verdampfer kann sich Eisansatz bilden!
- Das Gerät (inkl. Anschlussleitung und Stecker) darf ausschließlich durch dazu befugte und qualifizierte Personen geöffnet und/oder repariert werden.

Beschreibung



1. AN/AUS-Schalter
2. Kontrolleuchte „Wassertank voll“
3. Luftauslass (nicht zu sehen)
4. Handgriff
5. Lufteinlass
6. Luftfilter
7. Wassertank
8. Öffnung für kontinuierliche Ableitung



Dieses Gerät ist ein Luftentfeuchter. Es regelt die Luftfeuchtigkeit, indem es Luft durch das Gerät und an Kühlelementen (verdampfer) entlang führt. Ein Zuviel an Feuchtigkeit kondensiert durch die Kälte und wird sicher in den Wassertank geleitet. Die getrocknete Luft wird vom Kondensator leicht erwärmt und dann an den Raum abgegeben. Ihre Gesundheit und Besitz gedeihen am besten in einer Luftfeuchtigkeit zwischen 45% und 65%.

Position

Ein Zuviel an Feuchtigkeit zieht durch Ihr ganzes Haus, ebenso wie beispielsweise Kochgerüche. Suchen Sie daher für Ihren Entfeuchter einen Platz, von wo aus er die feuchte Luft aus dem ganzen Haus ansaugen kann. Ist ein bestimmter Raum eindeutig zu feucht, dann können Sie das Gerät zunächst dort abstellen und es später an einen zentraleren Ort stellen.

Der Luftentfeuchter muss während der Nutzung immer auf einem festen, ebenen und waagerechten Untergrund stehen. Rings um das Gerät müssen mindestens 10 cm Freiraum sein, um die Luftströme nicht zu beeinträchtigen. Bevor Sie den Luftentfeuchter umsetzen, müssen Sie ihn erst ausschalten, den Stecker aus der Steckdose ziehen und den Wassertank entleeren.

Von der Verwendung eines Verlängerungskabels wird abgeraten – suchen Sie also einen Platz in der Nähe einer Steckdose. Ist die Verwendung eines Verlängerungskabels unvermeidlich, so nehmen Sie eines mit Erdung und mit einem Mindestdurchmesser von 1,5 mm und rollen Sie das Kabel während der Nutzung vollständig aus.

Das Gerät nicht in die Nähe einer Heizung, Herd oder einer anderen Wärmequelle stellen, und nicht in voller Sonne.

Wenn der Luftentfeuchter in Betrieb ist, sollten Sie Türen und Fenster nach draußen nach Möglichkeit geschlossen halten, um das Entfeuchten effizient vorstangehen zu lassen. Verwenden Sie das Gerät doch nicht in einem ganz verschlossenen oder sehr kleinem Raum.

Inbetriebnahme

1. Stecken Sie den Stecker in eine geeignete Steckdose, die den Spezifikationen auf dem Typenschild entspricht. Stecken Sie das Gerät nur an eine **geerdete** Steckdose an!
2. Drücken Sie die AN/AUS-Schalter; Sie werden den Kompressor hören und das Gerät fangt seinen Betrieb an.
3. Drücken Sie der Taste AN/AUS erneut, um sie wieder auszuschalten.
4. Ziehen Sie nach der Nutzung immer den Stecker aus der Steckdose.

Wasserableitung

Wenn der Wassertank voll ist, schaltet sich der Kompressor zur Sicherheit von selbst ab. Die rote Kontrollleuchte „Wassertank voll“ brennt.

Um den Wassertank herauszunehmen, ziehen Sie ihn senkrecht aus dem Gerät. Nachdem Sie ihn entleert haben, setzen Sie ihn in dieselbe Position zurück.

Achten Sie darauf, ihn korrekt einzusetzen: Nur dann erlischt die Kontrollleuchte.



Achtung: Wenn der Wassertank nicht ordentlich eingesetzt ist, brennt die Kontrollleuchte „Wassertank voll“ weiterhin rot. Das Gerät funktioniert dann nicht.



Kontinuierliche Ableitung

Je feuchter die Umgebung ist, in der das Gerät arbeitet, desto öfter muss der Tank entleert werden. Daher ist es unter Umständen sinnvoll, eine kontinuierliche Ableitung zu installieren. Gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Ziehen Sie den Wassertank aus dem Gerät.
2. Entfernen Sie die Gummikappe von der Ablaufleitung auf der Seite des Tanks.
3. Befestigen Sie einen ½" Schlauch (Gartenschlauch oder dergleichen) mit einer Schlauchschelle auf dem Ablaufleitung des Tanks. **Hinweis:** Dieser Schlauch ist nicht mitgeliefert!
4. Setzen Sie den Wassertank wieder ein und führen Sie den Schlauch durch dem Öffnung für Kontinuierliche Ableitung nach unten in einen Abfluss oder größeren Behälter.
5. Prüfen Sie, ob das Wasser gut abläuft und der Schlauch an seiner Position bleibt.
Achtung! Bei Frostwetter müssen Sie den Schlauch vor dem Einfrieren schützen!

Auftauen

Wenn das Gerät bei niedriger Temperatur arbeitet, kann der Verdampfer einfrieren. Das beeinflusst die Entfeuchtung. In diesem Fall wird das Gerät automatisch alle 36 Minuten das Betrieb unterbrechen und Auftauen.

Kompressorschutz

Wenn Sie das Gerät deaktiviert haben, kann es nicht wieder eingeschaltet werden während der ersten drei Minuten danach. Dies ist, um den Kompressor zu schützen.

Wartung

Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.

Reinigen der Außenseite

Wischen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Benzin, scharfen Reinigungsmittel, chemisch imprägnierten Tücher, Scheuermittel oder andere Reinigungslösungen; diese können das Gehäuse beschädigen.

Reinigen des Filters

- Nehmen Sie den Filterhalter aus dem Gerät.
- Klopfen Sie den Staubfilter leicht sauber oder saugen Sie ihn vorsichtig mit einem Staubsauger ab. Wenn der Filter stark verschmutzt ist, können Sie ihn vorsichtig mit warmem Wasser (max. 40°C) und einem milden Reinigungsmittel abspülen.
- Sorgen Sie dafür, dass der Filter völlig trocken ist, bevor Sie ihn wieder einsetzen. Setzen Sie den Filter nicht dem Sonnenlicht aus.
- Verwenden Sie das Gerät nie ohne Filter!

Das Gerät (inkl. Anschlussleitung und Stecker) darf ausschließlich durch dazu befugte und qualifizierte Personen geöffnet und/oder repariert werden.

Lagerung

Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht zu nutzen gedenken, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und rollen Sie das Stromkabel auf.
- Entleeren Sie den Wassertank gründlich und reiben Sie ihn trocken und sauber.
- Den Filter entfernen und speichern in einem Plastikbeutel.
- Decken Sie das Gerät ab (am besten ist, Sie stecken es in die Originalverpackung) und räumen Sie es an einen Platz, wo es vor direktem Sonnenlicht geschützt ist.

Probleme und deren Behebung

Das Gerät funktioniert nicht:

- ✓ Ist der Stecker eingesteckt?
- ✓ Ist eine Sicherung durchgebrannt oder gibt es einen Stromausfall?
- ✓ Liegt die Umgebungstemperatur zwischen 5 und 32°C? Andernfalls arbeitet das Gerät nicht!
- ✓ Ist der AN/AUS-Schalter in der AN-Stellung?
- ✓ Ist der Wassertank voll und ordentlich eingesetzt?
- ✓ Sind Lufteinlass- und Luftauslassöffnungen frei?

Das Gerät scheint wenig zu tun:

- ✓ Ist der Filter staubig, schmutzig oder beschädigt?
- ✓ Sind Lufteinlass- und Luftauslassöffnungen frei und sauber?
- ✓ Ist die Luftfeuchtigkeit sowieso schon sehr gering?
- ✓ Sind Fenster/Türen geöffnet?
- ✓ Steht etwas im Raum, das viel Feuchtigkeit erzeugt?

Das Gerät leckt:

- ✓ Prüfen Sie, ob das Gerät und der Wassertank keine Beschädigungen, Risse oder Verformungen aufweisen.
- ✓ Steht das Gerät stabil und waagrecht?

Das Gerät macht zuviel Lärm:

- ✓ Prüfen Sie, ob es stabil und auf einer ebenen, waagerechten Fläche steht.
- ✓ Ist der Filter staubig, schmutzig oder beschädigt?

Warme Luft aus dem Luftaustritt ist normal. Die Zirkulation des Kühlmittels kann auch etwas Lärm machen, während Start und Stopp.

Bei anderen Problemen, kontaktieren Sie bitte Ihre Serviceeinrichtung. Das Gerät (inkl. Anschlussleitung und Stecker) darf ausschließlich durch dazu befugte und qualifizierte Personen geöffnet und/oder repariert werden.

CE - Erklärung

Hiermit erklärt **Euromac BV., Genemuiden-NL**, dass **der Luftentfeuchter**, Marke **EUROM**, Typ **LO20** der Niedrig-Energierichtlinie 2006/95/EG und der EMV-Richtlinie 2004/108/EG entspricht und mit den unten stehenden Normen konform ist:

EN 60335-1:2012

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

+A1:2006+A2:2009:A13:2012

EN 61000-3-2:+A1:2009+A2:2009

EN 62233:2008

EN 61000-3-3:2008

Genemuiden, 08-04-2014

W.J. Bakker, alg.dir.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'W.J. Bakker', with a long horizontal line extending to the right.

Français

**Lisez et conservez ces instructions
afin de pouvoir les consulter ultérieurement !**

Caractéristiques techniques

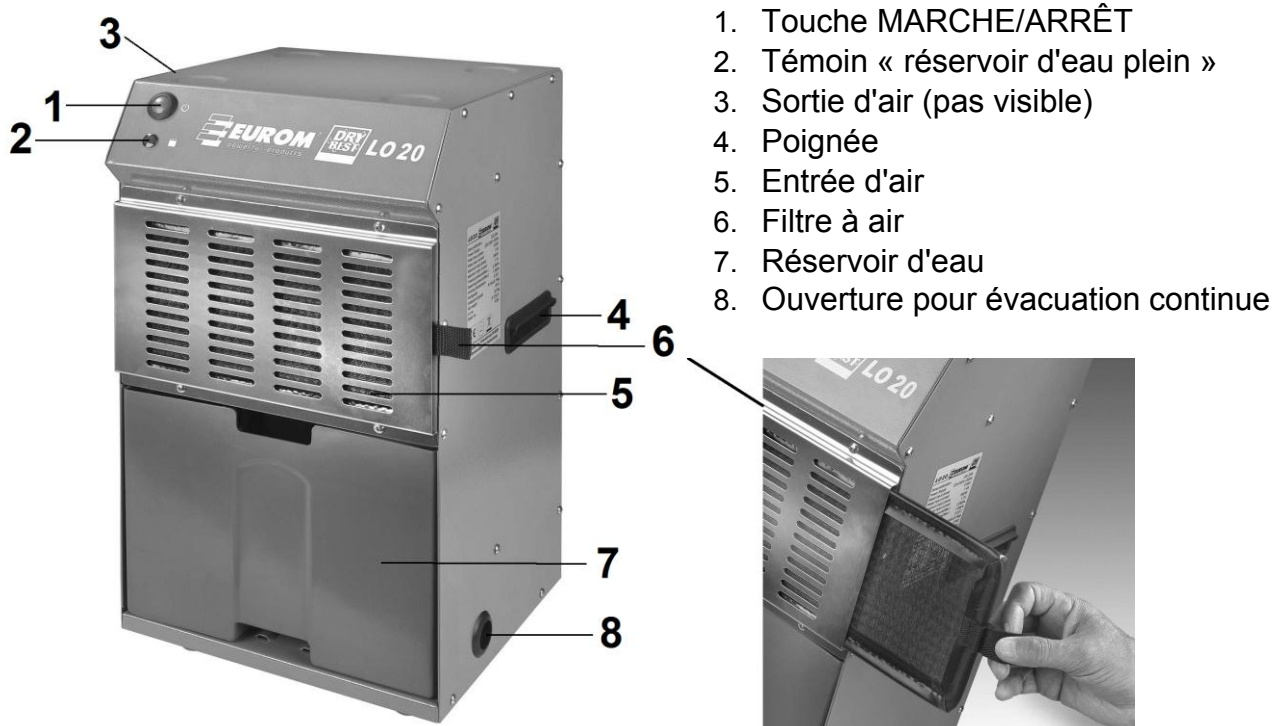
	EUROM LO20
Tension de raccordement	220-240 Volts / 50 Hz
Conditions de test	DB 30°C, RH 80%
Capacité de déshumidification	20 litres par jour
Consommation électrique	360 Watts - 1,6 Amp
Déplacement d'air maxi	260 m³/heure
Liquide de refroidissement	R134a
Température de fonctionnement	5 – 32°C
Contenance du réservoir d'eau	4,8 litre
Dimensions (L x b x h)	25,5 x 31 x 55 cm
Poids	20,5 kg

Avertissements avant utilisation

- Ne convient que pour une utilisation en intérieur.
- Tenez toujours l'appareil droit, en position verticale. Si l'appareil n'est pas stable et verticale de l'eau du réservoir peut pénétrer à l'intérieur et provoquer les dommages ou une situation dangereuse!
- Avant de déplacer, nettoyer ou effectuer la maintenance sur l'unité, vous devez d'abord éteindre le déshumidificateur d'air, retirer la fiche de la prise de courant et vider le réservoir d'eau. A cet effet, saisissez la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon !
- Avant de brancher l'appareil, laissez-le toujours au repos pendant une heure après un transport ou après que celui-ci a été mis en position inclinée (max. 45°, par exemple pour le nettoyage).
- Assurez-vous toujours que les entrées et sorties d'air ne sont pas obstruées ou sales. Evitez que des corps étrangers ou des doigts pénètrent dans les orifices de ventilation ou de soufflage. Cela peut provoquer un choc électrique, un incendie ou des dommages.
- La tension et la fréquence mentionnées sur l'appareil doivent correspondre à celles de la prise de courant utilisée. L'installation électrique doit être protégée avec un disjoncteur de fuite de terre (max. 30 mAmp.). Branchez l'appareil uniquement sur une prise mise à la terre !
- Déroulez entièrement le cordon avant d'insérer la fiche dans la prise de courant.. Ne passez pas le câble sous un tapis, ne le recouvrez pas de tapis, d'un chemin d'escalier ou autre et tenez-le à l'écart des lieux de passage. Veillez à ne pas écraser le câble et à ne pas poser de meubles dessus. Empêchez-vous que le câble devient chaud. Ne passez pas le câble par des angles pointus et ne l'enroulez pas de manière trop serrée après utilisation !

- Si le cordon électrique est endommagé, celui-ci doit être remplacé par un électricien qualifié afin d'éviter toute situation dangereuse.
 - N'utilisez jamais la fiche pour allumer ou éteindre l'appareil. Utilisez toujours le commutateur situé sur le panneau de commande.
 - N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs ou, par exemple, du spray anti-insectes sur l'extérieur de l'appareil. Ne pas exposer l'appareil à l'influence de produits chimiques.
 - Ne versez ou ne projetez jamais de l'eau sur l'appareil.
 - N'allumez pas l'appareil lorsque vous constatez des dommages à l'appareil, au cordon ou à la fiche, ou lorsqu'il fonctionne mal, qu'il est tombé ou qu'il présente tout autre dysfonctionnement. Débranchez immédiatement la fiche de la prise et rapportez l'appareil complet au fournisseur ou à un électricien agréé pour contrôle et/ou réparation. Exigez toujours des pièces d'origine.
 - Cet appareil ne convient pas à une utilisation par des personnes (y compris des enfants) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience ou de connaissance, même si une surveillance est assurée ou que des instructions ont été données sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Il convient de s'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
 - Lorsque la température est inférieure à 10 ° C et l'humidité est relativement faible, il n'est pas nécessaire de déshumidifier.
- IMPORTANT !** N'utilisez pas le déshumidificateur d'air si la température est inférieure à 5°C. Des dépôts de glace peuvent alors se former sur l'évaporateur !
- L'appareil (y compris le cordon et la fiche) peut être ouvert et/ou réparé exclusivement par des personnes compétentes et qualifiées.

Description



Cet appareil est un déshumidificateur d'air. Il règle l'humidité de l'air en faisant passer de l'air par l'appareil et le long d'éléments réfrigérants (évaporateur). L'excès d'humidité se condense sous l'effet du froid et s'écoule en sécurité vers le réservoir d'eau. L'air séché est ensuite légèrement chauffé par le condensateur et rejeté dans la pièce. Votre santé et possessions se développent mieux dans une humidité comprise entre 45% et 65%.

Disposition

Un excès d'humidité se propage dans toute la maison (de la même façon que les odeurs de cuisine, par exemple). Choisissez par conséquent un endroit où le déshumidificateur peut attirer l'air humide de toute la maison. Si vous avez un problème d'humidité dans une pièce spécifique, vous pouvez commencer par disposer l'appareil dans cette pièce pour ensuite le déplacer vers un endroit plus central.

Veillez à ce que le déshumidificateur d'air en fonctionnement soit toujours posé sur un support stable, plat et horizontal. Observez un espace libre d'au moins 10 cm tout autour de l'appareil pour ne pas entraver les flux d'air. Si vous voulez déplacer le déshumidificateur d'air, vous devez d'abord l'éteindre, retirer la fiche de la prise de courant et vider le réservoir d'eau.

L'utilisation d'une rallonge est déconseillée ; recherchez plutôt un endroit situé près d'une prise de courant. Si l'utilisation d'une rallonge est inévitable, utilisez une rallonge avec mise à la terre et d'une section minimale de 1,5 mm et déroulez entièrement le câble pendant l'utilisation.

Ne pas placer l'appareil près d'un radiateur, un poêle ou autre source de chaleur, et pas en plein soleil.

Quand le déshumidificateur d'air fonctionne, les portes et fenêtres extérieures doivent autant que possible rester fermées pour une efficacité maximale. Cependant, ne pas utiliser l'appareil dans un espace tout fermé ou très faible.

Mise en service

1. Insérez la fiche dans une prise de courant appropriée, conforme aux spécifications de la plaque signalétique. Branchez l'appareil uniquement sur une **prise mise à la terre !**
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt; vous entendrez le compresseur et l'appareil commence son fonctionnement.
3. Appuyez de nouveau sur le bouton Marche/Arrêt pour l'éteindre à nouveau.
4. Après utilisation, toujours retirez la fiche de la prise de courant.

Évacuation d'eau

Quand le réservoir d'eau est plein, le compresseur s'éteint automatiquement par sécurité. Le témoin rouge « réservoir d'eau plein » s'allume.

Pour retirer le réservoir d'eau, vous devez le sortir verticalement de l'appareil. Après l'avoir vidé, remettez-le dans la même position. Assurez-vous qu'il retrouve bien sa position d'origine ; ce n'est qu'à ce moment que le témoin s'éteindra.

Attention : quand le réservoir d'eau ne se trouve pas dans la bonne position, le témoin rouge « réservoir d'eau plein » s'allumera. L'appareil ne fonctionne alors pas.



Évacuation continue

Plus l'environnement dans lequel fonctionne le déshumidificateur est humide, plus la fréquence de vidage du réservoir d'eau sera élevée. Il peut être parfois plus efficace d'installer une évacuation continue. Procédez comme suit :

1. Retirez le réservoir d'eau de l'appareil.
2. Retirez le bouchon de caoutchouc du tube de vidange sur le côté du réservoir.
3. Raccordez un ½" flexible (tuyau de jardin ou similaire) au tube de vidange, avec un collier de serrage. **Attention** : le flexible n'accompagne pas le produit !
4. Remettez le réservoir d'eau à sa place et orientez le flexible par l'ouverture pour évacuation continue vers le bas, dans une évacuation ou un bac plus grand.
5. Vérifiez que l'eau s'écoule normalement et que le flexible reste bien en place.
Attention ! En cas de grand froid, vous devez protéger le flexible contre les risques de gel !



Décongeler

Lorsque l'appareil fonctionne à basse température, l'évaporateur peut geler. Cela affecte la déshumidification. Dans ce cas, l'appareil interrompra son fonctionnement automatiquement toutes les 36 minutes, et décongeler.

Protection du compresseur

Si vous avez désactivé le dispositif, vous ne le pouvez pas activer pendant les trois premières minutes après. Il s'agit de protéger le compresseur.

Entretien

Retirez toujours la fiche de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil ou de procéder à son entretien.

Nettoyage de l'extérieur

Utilisez un chiffon doux pour essuyer l'appareil. N'utilisez jamais de produits chimiques volatils, d'essence, de produits nettoyants agressifs, de lingettes chimiquement imprégnées, de produits abrasifs ou d'autres solutions nettoyantes. Ces produits risquent d'endommager l'extérieur.

Nettoyage du filtre

- Retirez le support du filtre de l'appareil.
- Tapez légèrement contre le filtre anti-poussière ou utilisez un aspirateur pour enlever avec précaution les poussières non adhérentes. Si le filtre est très sale, vous pouvez le rincer avec précaution en utilisant de l'eau chaude (max. 40°C) et un produit nettoyant doux.
- Assurez-vous que le filtre est entièrement sec avant de le replacer. N'exposez pas le filtre à la lumière directe du soleil.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans filtre!

L'appareil (y compris le cordon et la fiche) peut être ouvert et/ou réparé exclusivement par des personnes compétentes et qualifiées.

Stockage

Si vous pensez ne pas utiliser l'appareil pendant une durée prolongée, procédez comme suit :

- Éteignez l'appareil, retirez la fiche de la prise de courant et enrroulez le cordon électrique.
- Nettoyez le réservoir d'eau et essuyez-le de façon à ce qu'il soit bien propre et sec.
- Retirez le filtre et rangez-le dans un sac en plastique.
- Recouvrez l'appareil (de préférence dans l'emballage d'origine) et rangez-le dans un endroit non exposé à la lumière directe du soleil.

Problèmes et solutions

L'appareil ne fonctionne pas :

- ✓ La fiche se trouve-t-elle dans la prise de courant ?
- ✓ Des fusibles ont-ils fondu ou y a-t-il une panne de courant ?
- ✓ La température est-elle bien entre 5 et 32°C ? Sinon, l'appareil ne fonctionne pas !
- ✓ Le touche de MARCHE/ARRÊT, est-elle en position MARCHE ?
- ✓ Le réservoir d'eau est-il plein, est-il correctement positionné ?
- ✓ Les entrées et sorties d'air ne sont-elles pas bloquées ?

L'appareil semble peu fonctionner:

- ✓ Le filtre est-il peut-être poussiéreux, sale ou détérioré ?
- ✓ Les entrées et sorties d'air ne sont-elles pas bloquées ou sales ?
- ✓ Le taux d'humidité de l'air est-il peut-être très bas ?
- ✓ Y a-t-il des portes et/ou des fenêtres ouvertes ?
- ✓ La pièce contient-elle un objet qui produit beaucoup d'humidité ?

L'appareil fuit:

- ✓ Vérifiez si l'appareil ou le réservoir d'eau présente des détériorations, des fissures ou des déformations.
- ✓ Est la machine stable et parfaitement horizontal?

L'appareil est trop bruyant:

- ✓ Vérifiez qu'il se trouve bien sur une base solide, plate et horizontale.
- ✓ Le filtre est-il peut-être poussiéreux, sale ou détérioré ?

De l'air chaud à partir de la sortie d'air est normale. La circulation du liquide de refroidissement peut aussi faire du bruit pendant le démarrage et l'arrêt.

Pour les autres problèmes, s'il vous plaît contactez votre centre de service. L'appareil (y compris le cordon et la fiche) peut être ouvert et/ou réparé exclusivement par des personnes compétentes et qualifiées.

Déclaration CE

EN 60335-1:2012

EN 60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005

+A1:2006+A2:2009:A13:2012

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

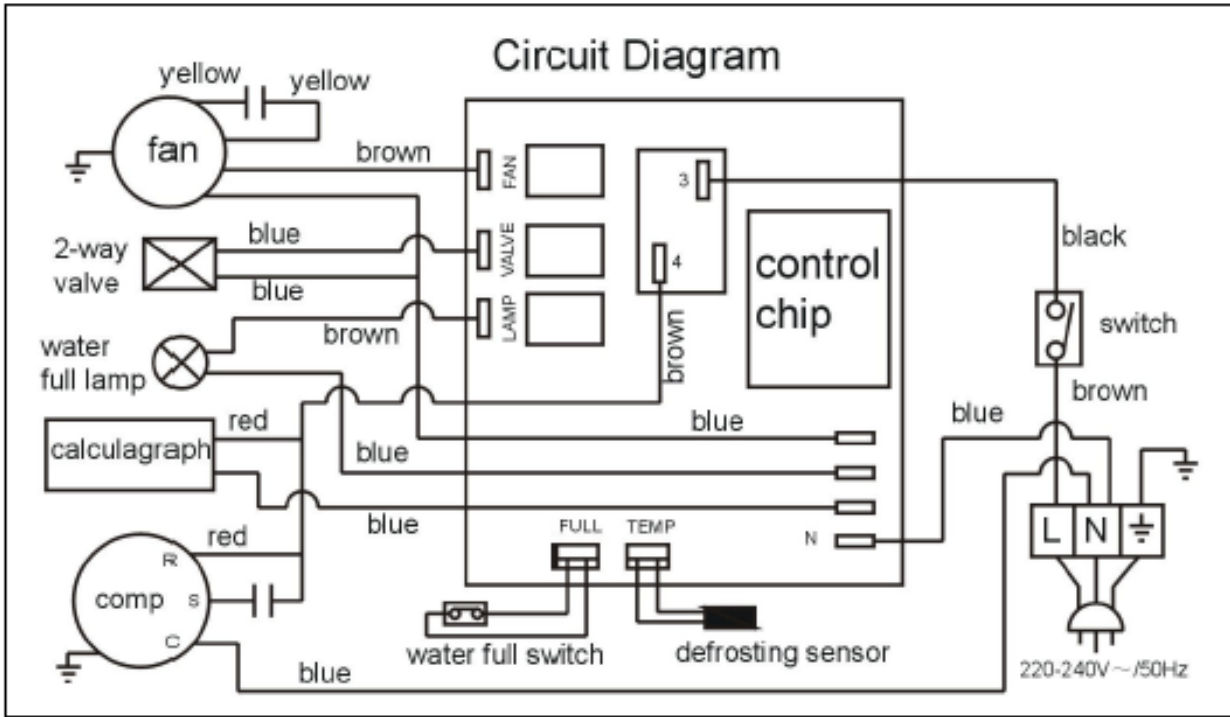
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN 61000-3-2:+A1:2009+A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Genemuiden, 08-04-2014, W.J. Bakker, alg.dir.





EUROMAC BV., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden
e-mail: info@euromac.nl www.euromac.nl